

absolutt
absolute madness!
galskap!

KATALOG




Teaterfestivalen
i Kongsvinger

7. - 11. mai 1997



HEDMARK TEATER

PROGRAM

ONSDAG 7. MAI

Sentralskolen:	Processen, Teater Uno, Sverige, kl. 16.00
Rådhus-teatret:	Aliens - er det liv på jorden?, Paolo Nani Teater, Danmark/Italia, kl. 18.30
Sirkusteltet, Rådhusplassen:	På, Cirkus Cirkör, Sverige, kl. 20.30
Tråstadhallen:	except that I would like to be rid of it, Zero Visibility, Norge, kl. 20.30
Rådhusets Festsal:	Fantomet og Guran spiller klassikere: Romeo & Julie, Kolbjørnsen/Cranner, Norge, kl. 23.00

TORDAG 8. MAI

Sentralskolen:	One 2 Life, Tg STAN, Belgia, kl. 18.00
Rådhus-teatret:	Brevet, Paolo Nani Teater, Danmark/Italia, kl. 18.30
Tråstadhallen:	except that I would like to be rid of it, Zero Visibility, Norge, kl. 20.30
Rådhusets Festsal:	Fantomet og Guran spiller klassikere: Peer Gynt, Kolbjørnsen/Cranner, Norge, kl. 23.00

FREDAG 9. MAI

Sentralskolen:	One 2 Life, Tg STAN, Belgia, kl. 18.00
Sirkusteltet, Rådhusplassen:	På, Cirkus Cirkör, Sverige, kl. 20.30
Tråstadhallen:	Club of No Regrets, Forced Entertainment, England, kl. 20.30
Rådhusets Festsal:	Fantomet og Guran spiller klassikere: Hamlet, Kolbjørnsen/Cranner, Norge, kl. 23.00

LØRDAG 10. MAI

Sentralskolen:	A Decade of Forced Entertainment, Forced Entertainment, England, kl. 11.00 (Seminarforestilling, ledige billetter selges ved inng.)
Sirkusteltet, Rådhusplassen:	På, Cirkus Cirkör, Sverige, kl. 14.30
Rådhus-teatret:	JDX Un Ennemi du Peuple (En folkefiende, Ibsen), Tg STAN, Belgia, kl. 18.30
Sentralskolen:	Stop Calling Me Vernon, The Right Size, England, kl. 19.00
Tråstadhallen:	Philoktetes, Verdensteatret, kl. 20.30
Rådhusets Festsal:	Fantomet og Guran spiller klassikere: Krapps siste spole, Kolbjørnsen/Cranner, Norge, kl. 23.00

SØNDAG 11. MAI

Sirkusteltet, Rådhusplassen:	På, Cirkus Cirkör, Sverige, kl. 15.00
Sentralskolen:	Stop Calling Me Vernon, The Right Size, England, kl. 17.00
Tråstadhallen:	Showtime: Forced Entertainment, England, kl. 18.30

Med forbehold om endringer.

Se sideprogrammet for informasjon om barneteater, krounderholdning, gateparade, lyrikkopplesninger, utstillinger, kabareter m.m.

VELKOMMEN TIL TEATERFESTIVALEN I KONGSVINGER!

Velkommen nok en gang til spennende forestillinger fra mange land - til viktig seminar - og til varierte sidearrangementer!

Her skal det bli liv og røre!

VELKOMMEN TIL KONGSVINGER

Kultur skal være en av bærebjelkene i framtidens Kongsvinger. Vi tar mål av oss til å bli en miljø- og kulturby. Teaterfestivalen bidrar til å understreke nettopp dette.

Teaterfestivalen markerer Kongsvinger som kulturby. Mange, ulike interessegrupper finner sin felles møteplass nettopp gjennom Teaterfestivalen i Kongsvinger. Vi får økt aktivitet og mer liv i byen under festivaldagene, og dette styrker på sin side næringslivet og vårt omdømme.

Kongsvinger har mye å være stolt av når det gjelder kultur og historie. Nå må vi bli oss disse verdiene bevisst, og aktivt bruke dem for å styrke egen identitet, vår tilhørighet til og stolthet av Kongsvinger. Teaterfestivalen er viktig også i så måte.

Kultur skal være vårt samfunns levegg mot de mange stormkastene vi opplever fra verden rundt oss. Under årets Teaterfestival får vi mange anledninger til å sette oss ned, søke ly, ro og stimulans. Det gleder vi oss til.

Velkommen til Kongsvinger, og lykke til med årets festival!

Hilsen Trond Hansen
Ordfører i Kongsvinger

Hedmark Teater er et lite regionteater, og det kan absolutt virke som galskap å gi seg i kast med et slikt kjempeløft som Teaterfestivalen er. Vi er imidlertid stolte over at vi har tatt beslutningen, og vi har et berettiget håp om at festivalen skal skape entusiasme og inspirasjon både blant vanlig publikum og profesjonelle teaterfolk. Festivalen er uansett et verdifullt supplement til vår daglige virksomhet: Som Hedmarks eget teater.

Fram for et teater i utvikling!

HEDMARK TEATER

Karen Hagen, John Nyutstumo, Unni Moløkken
Fungerende teatersjef



HEDMARK TEATER

- Ble opprettet i 1987, med regionteaterstatus fra 01.01.95.

- Finner kunstnerisk forankring i eget fylke og arbeider også i spenningsfeltet mellom profesjonelle og amatører.

- Teatret bygger på en desentralisert modell og har regionkontorer i Kongsvinger, Elverum, Tynset og Hamar.

- Administrasjonen ligger på Hamar, hvor teknisk utstyr, rekvisitter og kostymer også er stasjonert.

VI INVITERER HERVED TIL DEN TREDJE TEATERFESTIVALEN I KONGSVINGER

Denne underlige lille byen som bl.a. Edvard Munch, Stanislaw Przybyszewski og keiser Haile Selassie engang skuet utover. I spenningen mellom tradisjon og utvikling skapes det eksklusive kulturuttrykk som kalles kunst. Den egenart som scenekunsten har er at den oppstår i et samarbeid og i et møte mellom mennesker. Derfor er det et omfattende arbeid å skape dette møtet i Kongsvinger, med besøk av scenekunstnere fra fjern og nær. Men vi synes det er verdt det.

Vi har anrettet en festival med et bredt tilbud for enhver smak, med et grundig forberedt hovedprogram som skulle borge for kvalitet. Vi har tatt enda noen steg opp mot det overmodige målet å få etablert Kongsvinger som

teaterfestivalbyen i Norge. Det kan bare lykkes om vi satser på kvalitet. Vi må ikke glemme målet med alt slitet: Å presentere eksklusiv scenekunst som har i seg de kvaliteter som inspirerer og utvikler. En kunst som skal underholde, provosere og engasjere et publikum til nye perspektiver på sitt eget liv og den virkelighet vi lever i. Ellers går det med oss som med gode gamle Harry Langdon i hans berømte trappescene.

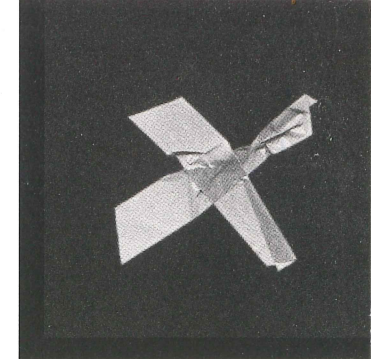
Det er mange som skal takkes i prosessen mot en ferdig festival, men jeg vil personlig takke for det viktige samarbeidet vi har hatt med Bergen Internasjonale Teater. En stor takk også til Kenneth Nyström i ARKO-samarbeidet.

Til våre frivillige slitere og våre mange positive samarbeidspartnere under avviklingen av festivalen, takk, uten dere hadde det aldri gått.

Hjertelig velkommen til våre gjester, scenekunstnere fra England, Belgia, USA, Holland, Sverige, Russland, Frankrike, Finland, Italia, Danmark og Norge.

Hjertelig velkommen til våre publikummere, kast dere ut i galskapen og bli inspirert!

Hilsen
Sverre Waage
Kunstnerisk leder
Teaterfestivalen i Kongsvinger





"Processen" spilles onsdag 7.05 kl. 16.00 på Sentralskolen.

PROCESSEN

Teater UNO, Sverige

Dramatisering: Teater UNO og Leif Persson

Översettelse: Karl Vennberg og Hans Blomquist

Medvirkende: Pelle Bolander, Carl Harlén, Björn Holmudd, Thorsten Lockman, Staffan Nattsén

Regi: Leif Persson og Teater UNO

Scenografi/Kostyme: Brita Bahlenberg

Musikk: Pelle Bolander og Björn Holmudd

Lys/Teknikk: Torsten Lockman og

Anna Wemmert

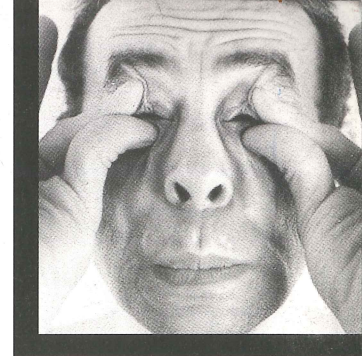
Produksjon: Kerste Broberg

Helt siden starten i 1977 har Teater UNO hatt sitt engasjement hos ungdomspublikummet. Ved hjelp av humor fører man en samtale med det alvorlige. Teater UNO behandler moralske spørsmål uten å moralisere. Gruppen er tro mot sin velprøvde spillestil, grensen mellom scene og sal er nesten borte, gjennom skuespillernes dialog med publikum er det alltid plass til det uventede. Teater Uno åpnet sitt eget teater i Göteborg i 1990.

Teater UNO har hatt stor suksess med sin dramatisering av Franz Kafkas "Processen". Denne romanen er blitt selve symbolet for det marerittaktige og absurde scenariet som kan tenkes å utspille seg i et moderne byråkratisk samfunn. Bankansatte Josef K. pågripes en morgen, tilsynelatende uten grunn. Josef K bedyrer sin uskyld uten å lykkes. Han anklages for å ha ofret sin sjel i jakten på materiell lykke.

Gjestespillet er støttet av Teater og Dans i Norden.

"Aliens - er det liv på jorden?" spilles onsdag 7.05 kl. 18.30, Sentralskolen.
"Brevet" spilles torsdag 8.05 kl. 18.30, Rådhus teatret.



ALIENS - ER DET LIV PÅ JORDEN? og BREVET

Paolo Nani Teater, Danmark.

ALIENS - ER DET LIV PÅ JORDEN?

Tekst: Paolo Nani, Hanne Line Svendsen

Konsulent: Nullo Facchini

Regi: Paolo Nani

Med: Paolo Nani

BREVET

Regi: Nullo Facchini

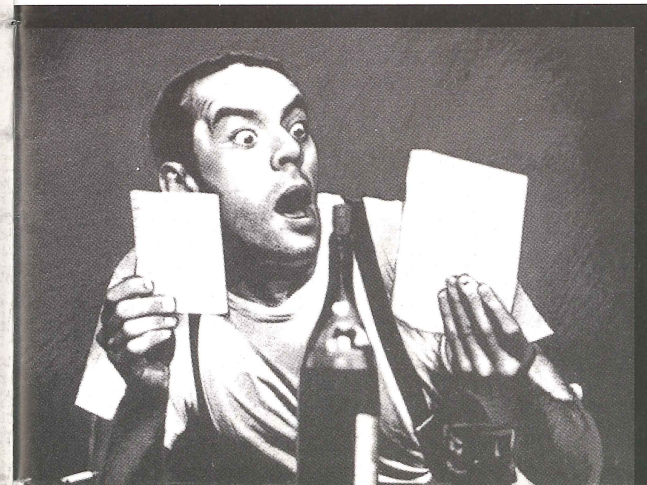
Med: Paolo Nani

Den rykende ferske "Aliens - er det liv på jorden?" får Norgespremiere under Teaterfestivalen i Kongsvinger. Dette er en ustyrtelig morsom situasjonskomedie om romvesenes møte med jorden! De underligste situasjo-

ner oppstår når en Aliens "leier" en menneskekropp og reiser til jorden. Han er nysgjerrig, spontan og uredd og vet ingenting om mennesker, vaner og verdier på jorden. Aliens henvender seg stadig til publikum, som får en like viktig rolle som skuespilleren i stykket.

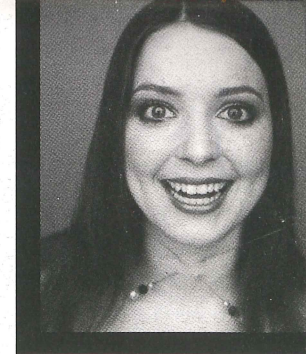
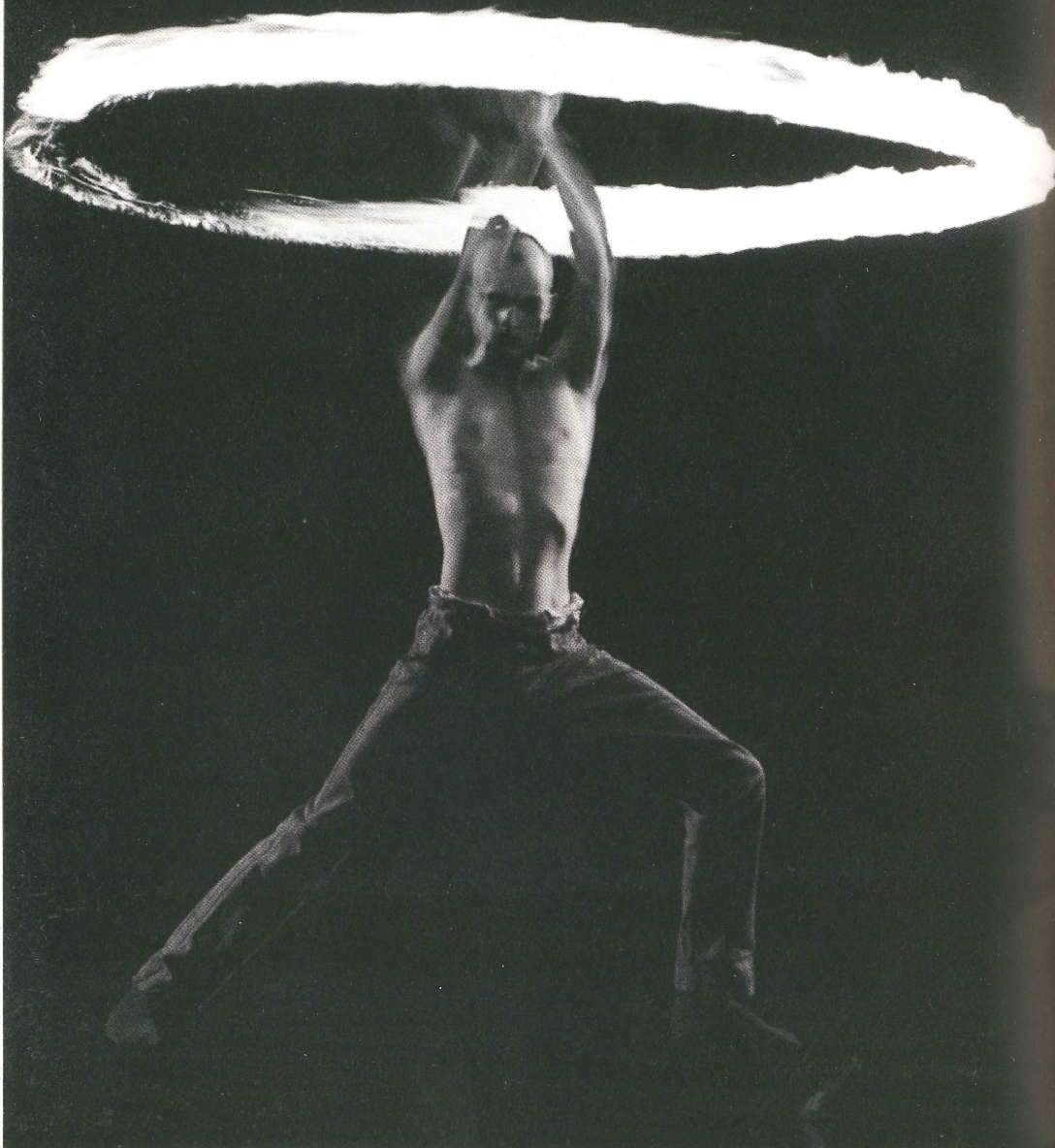
"Brevet" har fått kritikere til å hente fram superlativene og publikum til å vri seg i latterkrampe siden premieren.

Historien er enkel. En mann setter seg ved et bord og skjenker seg et glass vin - det smaker forferdelig, så han spytter den ut. Han ser på et bilde av sin bestemor og begynner å skrive et brev. Han lukker konvolutten og reiser seg for å gå. Da oppdager han at kulepennen ikke virket....



"Brevet" er en studie i stil, overraskelse og rytme for å oppnå ekstrem presisjon og ekstrem komisk effekt. Paolo Nani er en mimeskunstner av verdensformat og forestillingen "Brevet" er blitt hedret med 1. prisen ved "United Slapsticks 94 / The European Comedy Award".

"PÅ" spilles onsdag 7.05 kl. 20.30
(verdenspremiere),
fredag 9.05 kl. 20.30,
lørdag 10.05 kl. 14.30,
søndag 11.05 kl. 15.00,
Sirkusteltet, Rådhusplassen.



PÅ

CIRKUS CIRKÖR, Sverige.

Regi: Pernilla Glaser

Koreografi: Ossi Niskala

Scenografi: Franco Paglialunga, etter idé av
Pernilla Glaser

Kostymer: Camilla Ed

Masker: Anne-Charlotte Reinhold

Lys: Imre Zsibrik

Lyd: Joel Jedström

Medvirkende: Jan Unestam, Niklas Lindgren,
Siri Hamari, Henrik Agger, Minh Tam Kaplan,
Carl Strets, Ulla Tikka, Santo Magonxa, Louise
Witthoft.

Musikere: Martin Küchen, Savannah Forss,
Rickard Österman, John Lindblom, Benjamin
Quigely.

Sirkusdirektør: Tilde Björnfors.

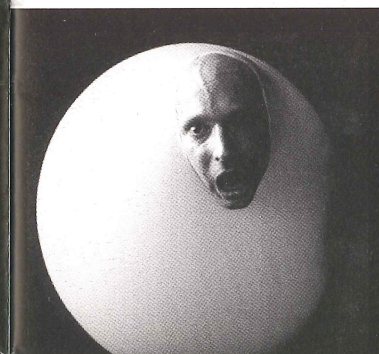
Cirkus Cirkör startet for tre år siden etter initiativ av Tilde Björnfors. Tilde (25) er i dag Sveriges desidert yngste og eneste kvinnelige sirkusdirektør.

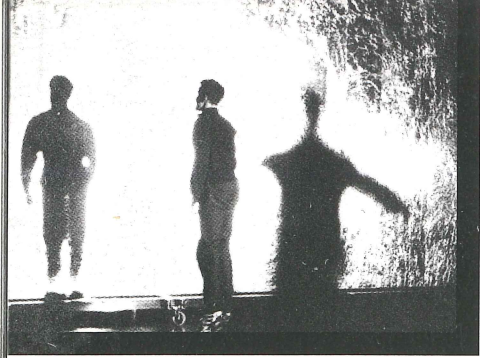
Cirkus Cirkör skaper sirkus som du aldri har sett det før - sirkus i teaterform! "Nysirkus" er en kunstform med utspring i Frankrike og de fransktalende delene av Canada. Den oppstod da unge mennesker søkte nye uttrykksformer for sin generasjon. Med utgangspunkt i det tradisjonelle sirkuset oppstod et nytt og ekspressivt uttrykk. Cirkus Cirkör er i løpet av kort tid blitt utrolig populære i hjemlandet. Deres siste forestilling "Ur kaos føds allting" ble fremført 70 ganger til stående applaus og full jubel!

I "PÅ" møter vi en gjeng sirkusartister hvor høylydt krangel, pasjon og maktkamp utspiller seg. Her finner vi den vakre primadonnaen i trapesen, den franske vagabonden i vendetta, klovnen, musikerne og mange flere.

"PÅ" får verdenspremiere under Teaterfestivalen i Kongsvinger, deretter legger ensemblet på 14 ut på verdensturné.

Gjestespillet er støttet av Teater og Dans i Norden.





Spilles: onsdag 7.05 kl. 20.30
og torsdag 8.05 kl. 20.30,
Tråstadhallen

EXCEPT THAT I WOULD LIKE TO BE RID OF IT

Zero Visibility, Norge.

Dansere: Örjan Andersson, Heine Avdahl, Peter Gardiner, Terje Tjøme Mossige, Cecilie Lindeman Steen, Ina Christel Johannessen

Koreografi: Ina Christel Johannessen

Visuelt konsept: Jens Sethzman

Musikk: zoviet*france

Kostymer: Katrine Tolo

Lydtekniker: Frode Breivik

Dramaturg: Mårten Spångberg

Produsent: Karene Lyngholm

Med oppsetningen "except that I would like to be rid of it" fortsetter koreografen Ina Christel Johannessen og lysdesigneren/scenografen Jens Sethzman sitt samarbeide, som begynte i 1995 med kritikerroste "God Jakt".

Ina Christel Johannessen etterstreber å la dansernes fysiske og psykiske egenheter tre frem. De ulike karakterene er sentrale og verket oppstår gjennom diskusjoner der danserne jobber med ulike tema.

"except that I would like to be rid of it" er visuelt basert på mulighetene som finnes hos lyset, og i konfrontasjonen mellom arkitekturen det skaper og fokuseringen på situasjonen som øyet prøver å fange.

Forestillingen kombinerer kraften i lyset og skjørheten i det minste lysglimt som leker

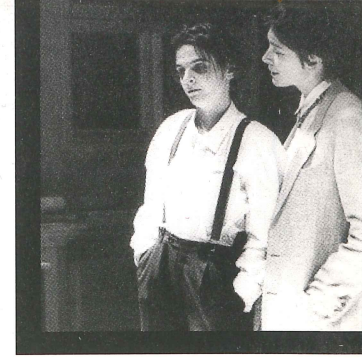
med din opplevelse av autensiteten i det du ser. Men på hvilken måte vil teknologien forskyve eller forstyrre intensjonen? Et rom skapt av lys vil åpne pupillen fullstendig etter et blendende lys. Mengden med lys som fyller rommet vil alltid bestride om det du ser er verdt å tro. Danseren gir selvmotsigende signaler, hun/han ombestemmer seg stadig. Hver minste lille detalj er en del av dette uttrykket - en bøyning i nakken, en hånd raskt over ansiktet, en skjelving i en arm, vridninger i en kroppsdell...

Utgangspunktet for denne forestillingen er kroppens iboende energier.

"except that i would like to be rid of it" er en samproduksjon mellom BIT (Bergen Internasjonale Teater), Dansens Hus i Stockholm og Hedmark Teater.

Produksjonen er støttet av Kulturdepartementet, Fond for utøvende kunstnere og Norsk Kassettagiftsfond.

"One 2 Life" spilles torsdag 8.05 kl. 18.00
og fredag 9.05 kl. 18.00, Sentralskolen.
"JDX - Un Ennemi du Peuple" (En folkefiende,
H. Ibsen) spilles lørdag 10.05 kl. 18.30,
Rådhus teatret.



ONE 2 LIFE og JDX UN ENNEMI DU PEUPLE

Tg STAN, Belgia

ONE 2 LIFE

Produksjon: Jolente De Keersmaecker, Malumba, Eefke Saris, Willy Thomas, Frank Verduyssen og Thomas Walgrave.

Medvirkende: Malumba, Willy Thomas og Frank Verduyssen

JDX UN ENNEMI DU PEUPLE

Produksjon: Jolente De Keersmaecker, Mieke Verdin, Sara De Roo, An d'Huys, Damaiaan De Schrijver, Frank Verduyssen, Thomas Walgrave, Eefke Saris, Annette Kouwenhoven

Medvirkende: Sara De Roo, Frank Verduyssen, Jolente De Keersmaecker, Damaiaan De Schrijver, Mieke Verdin.

"One 2 Life" tar utgangspunkt i tekstene til George Jackson som skrev Soledad Brother og Blood in My Eye mens han satt fengslet i 10 år etter at han som 18 åring stod tiltalt for tyveri av \$ 70 fra en bensinstasjon. Hans opp-

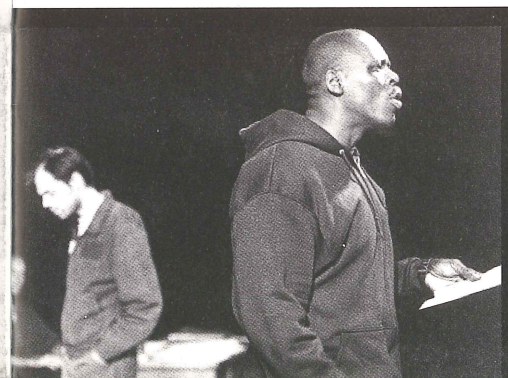
nevnte forsvarer overbeviste ham om å tilstå for å få en lett dom.

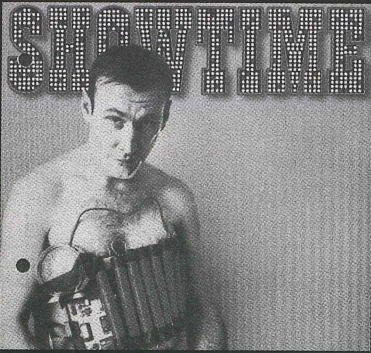
Fengseloppholdet stjal 1/3 av hans liv, hvorav over 7 år ble tilbragt i isolat, og endte med at han i august -71 ble drept av fengselsvakter i et påstått rømningsforsøk. George Jackson er i ettertid blitt karakterisert som en av de viktigste afroamerikanske revolusjonære tenkere og forfattere, en potensiell leder og politisk tenker med stor overbevisning.

"One 2 Life" er produsert i Oakland, California, basen for Black Power, og premieren fant sted i East-Oakland, i hjertet av det afro-amerikanske samfunnet.

"One 2 Life" er en co-produksjon av Egypts Arts Center, Oakland CA-USA/ Kaaitheater, Brussel - Belgia / Nestheatres, Amsterdam - Nederland, Bergen Internasjonale Teater og Hedmark Teater.

Hva skjer når en lege i en liten by finner ut at vannet i badet til den lokale kuranstalten er forgiftet, og denne kuranstalten er selve bærebjelken og livsgrunnlaget i det lille samfunnet? "JDX Un Ennemi du Peuple", er Tg STAN's egen versjon av Henrik Ibsens «En folkefiende». Skuespillerne er gjennom hele forestillingen avhengige av regianvisningene og gjør kun det teksten ber dem om. De improviserer i sterkt fysisk og markerende underspill, går inn og ut av roller - legger ikke fordringer på dramaet gjennom tolkninger - bare spiller det.

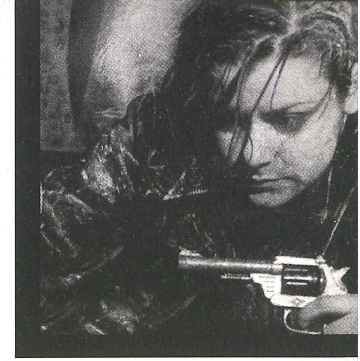




CLUB OF NO REGRETS,



"Club of No Regrets" spilles fredag 9.05
kl. 20.30, Tråstadhallen.
"A Decade of Forced Entertainment" spilles
Lørdag 10.05 kl. 11.00, Sentralskolen.
(Seminarforestilling. Bill. ved inng.)
"Showtime" spilles søndag 11.05 kl. 18.30,
Tråstadhallen.



SHOWTIME og A DECADE OF FORCED ENTERTAINMENT

Forced Entertainment, England.

CLUB OF NO REGRETS

Medvirkende: Robin Arthur, Claire Marshall,
Cathy Naden, Terry O'Connor, Richard Lowdon

Regi/Manus: Tim Etchells

Instruktørassistent: Ju Row Farr

Musikk: John Avery

Scenografi: Rihard Lowdon

Produsent: Martin Bailey

Fotograf: Hugo Glendinning

Club of No Regrets er et "Artsadmin project"

SHOWTIME

Medvirkende: Robin Arthur, Claire Marshall,
Cathy Naden, Terry O'Connor, Richard Lowdon

Regi: Tim Etchells

Manus: Tim Etchells og medl. i gruppen

Musikk: John Avery

Scenografi: Richard Lowdon

Produsent: Martin Bailey

Lysdesign: Nigel Edwards

Fotograf: : Hugo Glendinning

A DECADE OF FORCED ENTERTAINMENT

Medvirkende: Robin Arthur, Claire Marshall,
Cathy Naden, Terry O'Connor, Richard Lowdon,
Tim Etchells

Manus: Forced Entertainment

Fotograf: Hugo Glendinning

Musikk: John Avery

Lysdesign: Nigel Edwards

Produsent: Martin Bailey

Forced Entertainment har siden opprettelsen i Sheffield i 1984 etablert seg som en av de ledende innen ny scenekunst i England.

I forestillingen "Club of No Regrets" tegner graffitimurer en naken, forlatt storby. En bakgård fylt med flasker. En kvinne vender søken- de tilbake... "Club of No Regrets" handler om kamp, kjærtegn, lyd, lys - en forestilling som har fått kritikere til å hente frem superlativene!

I "Showtime" tas vi med til en mørk forhekset skog i utkanten av et trist boligområde. Her skjer de underligste ting...

"A Decade of Forced Entertainment" er et biografisk tilbakeblikk på over ti års arbeid i et politisk og sosialt stadig skiftende England.

Gjestespillet er støttet av The British Council og Kulturdepartementet.

"Stop Calling Me Vernon" spilles lørdag 10.05 kl. 19.00 og søndag 11.05 kl. 17.00, Sentralskolen.



STOP CALLING ME VERNON

The Right Size, England.

Regi: Jos Houben

Manus: Sean Foley, Jos Houben, Hamish McColl

Scenografi: Alice Power

Musikk: Chris Lerner

Med: Sean Foley, Hamish McColl

Produsent: Christine Gettins

Adm: Charlie Rowley

Møt Austin og Porter, to vaudevilleartister som ikke bare er partnere på scenen, men som

også er dømt til å dele leilighet og seng! Et prøvet par som tiden på mange måter har løpt i fra. Nå bruker de dagene til å innøve et siste, enestående show. "Stop Calling Me Vernon" er en forestilling breddfull av humor og varme, med burlleske opptrekk, slapstick og ablegøyer. Forestillingen har fått enestående mottagelse hos både publikum og presse, og er blitt presentert på teaterfestivaler i bl.a. Singapore, Israel og Irland.

Gjestespillet er støttet av The British Council.

"Philoktetes" spilles lørdag 10.05 kl. 20.30, Tråstadhallen.



PHILOKTETES

Verdensteatret, Norge.

Medvirkende: Lisbeth Bodd, Morten Craner, Jean Vincent Kerebel, Marius Kjos, Ulf Knudsen, Martin Lundberg, Asle Nilsen, Halldis Olafsdottir, Morten Pettersen, Ellen Røed.

Verdensteatret fra Oslo har eksistert i 10 år. Verdensteatret består av kunstnere som jobber sammen og lager sceneproduksjoner og andre kunstrelaterte prosjekter. Verdensteatret spiller i Norge og andre steder i Europa. Verdensteatret har tidligere gjestet Teaterfestivalen i Kongsvinger med forestillingene "Fredag 15. oktober" i -93 og "Orfeo" i -95.

Verdensteatrets siste forestilling PHILOKTETES er en studie av sceneteksten Philoktetes av den amerikanske dramatiker John Jesurun. Teksten ble skrevet i 1993 og er en parafase over den greske myten om Philoktetes.

John Jesurun arbeider innen film, performance og teater og har mottatt en rekke internasjonale priser for sitt arbeid.

Teksten Philoktetes består av 12 samtaler og er basert på en tragedie av Sofokles med samme navn.. Krigeren Philoktetes var kjent

over den hele greske verden for å eie buen og pilene til guden Herakles. Våpnet var det dødeligste og mest treffsikre av alle. Da grekerne skulle føre krig mot Troja ble Philoktetes naturlig nok mønstret. Men under hærtoktene ble han bitt i foten av en giftslange. Såret var uhelbredelig og voldte ham stor smerte, noe som igjen svekket grekernes kampmoral.

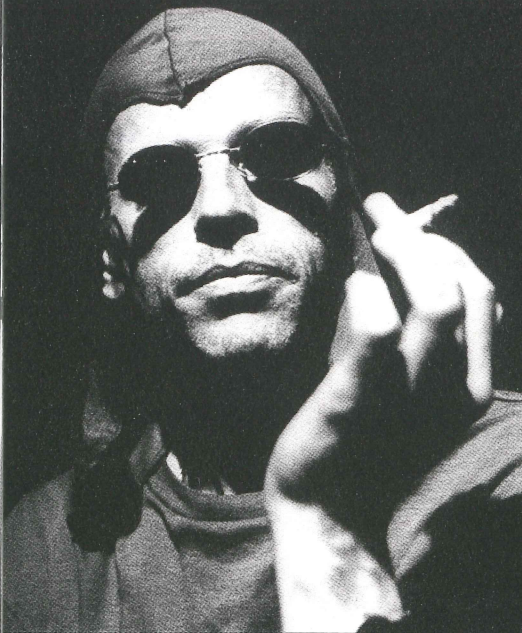
Odyssevs landsatte derfor Philoktetes på øya Lemnos, og etterlot ham der til sin skjebne. Etter ti års beleiring av Troja stod grekerne fremdeles ute av stand til å innta byen. Av en seer fikk de vite at de ikke kunne ta Troja uten hjelp av Philoktetes og hans bue. Odyssevs, og den unge Neoptolemos, drar tilbake til øya for å hente Philoktetes tilbake til Troja.

I Jesuruns Philoktetes trer tittelpersonen selv, og hans dødsfiende, Odyssevs, langt mer i fokus enn hos Sofokles. Det hele er skildret som en obduksjon av et døende menneskes liv og en imperialistkrig som har gått i stå.

Et fragment fra "Answering Machine" av den norske forfatteren Finn Lunker benyttes.

Forestillingen er støttet av Norsk Kassettagiftsfond, og Fond for utøvende kunstnere.

Verdensteatret er støttet av Norsk Kulturråd.



"Romeo & Julie" - Gurans lille ungpikedrøm, spilles onsdag 7.05 kl. 23.00, Rådhusets Festsal.
"Peer Gynt" - Den norske ånden som går..., spilles torsdag 8.05 kl. 23.00, Rådhusets Festsal.
"Hamlet" - En lang dags ferd mot blodbad, spilles fredag 9.05 kl. 23.00, Rådhusets Festsal.
"Krapps siste spole", spilles lørdag 10.05 kl. 23.00, Rådhusets Festsal.

FANTOMET OG GURAN SPILLER KLASSIKERE

Cranner & Kolbjørnsen, Norge.

Av/med: Morten Cranner (Guran, idé, manusbearbeidelse, produksjon og regi) og Bjørn Kolbjørnsen (Fantomet, idé, manusbearbeidelse, produksjon og scenografi)

Regissør Morten Cranner og billedkunstner Bjørn Kolbjørnsen har tatt utgangspunkt i "stor" klassisk dramatikk av bl.a. Shakespeare, Ibsen og Beckett og satt dem inn i en ny sammenheng. Fantomet og Guran har forsynt seg med verdensdramatikken, spiller alle roller og fremstiller på denne måte kjente og kjære klassikere i en noe leken form. Fantomet og Guran forholder seg til tekstene utifra hvem de selv er - noe som i stor grad er kjent for flere generasjoner. På denne måten blir klassikere belyst på en uhøytidelig måte.

Produksjonen er støttet av Norsk Kulturråd og Norsk Kassetavgiftsfond og er produsert av Cranner & Kolbjørnsen i samarbeid med BIT-Norsk Dramatikk '95. Tom Rasmussens Produksjoners prosjekt "Scenekunstformidling i Norge" er støttet av Norsk Kulturråd.

Villa Rolighed, Dagny Juells hjem,
lørdag 10.05 kl. 22.00
Billetter kr. 30,- ved inngangen.



PERFORMANCE APPENDIX

Tekst og bilde.
Kunst i teaterets ytterkant.

"Norsk Arbeid 1997: Norsk Arbeid i Hypervik"

Tekster for teater av Marianne Solberg.

Presenteres av forfatteren.

"Tenk deg to punkter A og B. Fra A og B går det en Europa-vei, om du vil.

Opprinnelig gikk det like mange biler fra A til B som fra B til A. Det var jevn trafikk, en likestrøm av biler. Hva skjer når det blir flere biler som drar til B enn til A? Trafikken kommer i ubalanse. All trafikk fra B til A stopper opp.

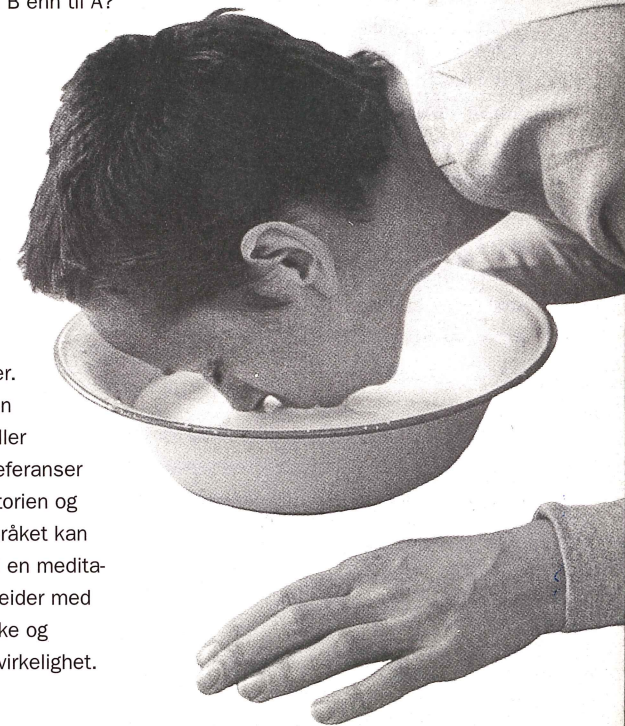
Siden kan noen pionerer gi seg ut for å utforske A"

og

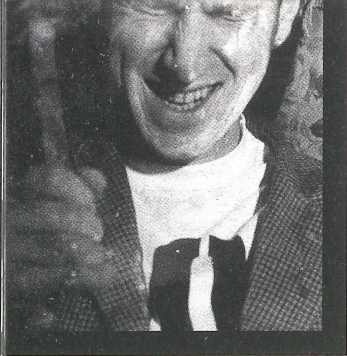
Performance av Elisabeth Mathisen.

Mathisen er billedkunstner og har performance som en av sine uttrykksformer. Hun gjør "forestillinger" hvor hun trenger inn under huden til publikum ved hjelp av lyd eller absurde bilder og handlinger. Hun henter referanser fra film- og reklameindustrien, fra kunsthistorien og fra sitt eget liv. I kontrast til det hørbare språket kan hun plutselig stanse i "et bilde" og bli der i en meditativ - utenfor kroppen tilstand. Mathisen arbeider med det absurde, det underbevisste, det politiske og skyver på vår oppfatning av tid, illusjon og virkelighet.

Elisabeth Mathisen.



SEMINARET



Velkommen til seminaret: Eksperiment og virkelighet i ny scenekunst og folkelig teater.

Vi legger opp til en seminar-rekke som tar utgangspunkt i forestillingene som blir vist på festivalen, med utdypninger og presentasjoner fra de aktuelle scenekunstnerne. Vi følger opp med videre utdypninger, sammenhenger, analyser og diskusjoner.

Seminaret vil bli ledet av Anne Flindt Danmark Christensen, Mårten Spångberg, Sverige, og Sverre Waage, Norge.

Temaet eksperiment og virkelighet i ny scenekunst og folkelig teater håper vi kan provosere frem en klargjøring og en holdning til kvalitet m.h.t. hvordan tradisjonen blir forvaltet og scenekunsten utviklet. Seminaret ønsker vi skal bli en artikulert dokumentasjon av muligheter, med utgangspunkt i forestillingene vist under festivalen.

Eksperiment og analyse er like viktig for kunsten som for vitenskapen og industrien. Scenekunstens særegenhet innebærer at

eksperimentering også inkluderer publikum i en helt annen grad enn andre kunstformer.

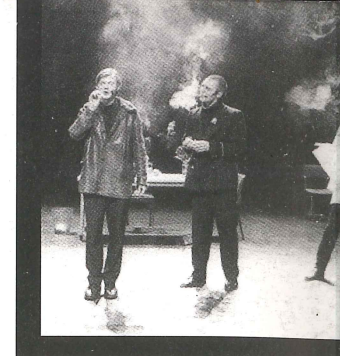
Når scenekunsten er så avhengig av direkte opplevelse og aksept fra publikum i utførelsesøyeblikket, er eksperimentering ekstra sårbar. Eksperimenter er også ofte umiddelbart uforståelige og utilgjengelige, men resultatene kan seinere få stor betydning.

En festival kan bidra med å skape utviklingsmuligheter og visningsmuligheter for en stadig ny og eksperimenterende scenekunst, samt være et møtested hvor det stilles spørsmål ved utviklingen av scenekunsten på en direkte og konstruktiv måte.

På Teaterfestivalen i Kongsvinger 1997 kobles ny scenekunst og folkelig teater sammen. Det blir veldig interessant å se hva dette kan resultere i av problemstillinger, gjensidig inspirasjon og publikumskontakt.

SEMINARLEDERE

Anne Flindt Christensen, teater- og dansekritiker i Information, Danmark.
Mårten Spångberg, frilans produsent/kurator/dramaturg, teater- og dansekritiker, Sverige.
Claire MacDonald, lektor og vitenskapelig assistent i teaterstudier ved De Montfort University/medredaktør i tidsskriftet Performance Research, England.
Sverre Waage, instruktør Hedmark Teater/kunstnerisk leder Teaterfestivalen i Kongsvinger.



Torsdag 8.05,
09.30-16.00

Tema: "Eksperiment, virkelighet og tradisjon i folkelig teater"

Moderator: Anne Flindt Christensen, Danmark
Motpanel/Bisittere: Mårten Spångberg, Sverige og Sverre Waage, Norge

Kl. 09.30: Presentasjon: Paolo Nani, Danmark/Italia

Kl.10.45: Presentasjon: Cirkus Cirkör, Sverige

Kl.12.30-13.30. Pause. Lunch

Kl.13.30: Presentasjon: Teater Uno, Sverige

Kl.14.30: "Folkelig teater - mulighet eller illusjon?", ved Barbro Rønning, amanuensis i praktiske teaterdisipliner ved Institutt for drama, film og teater, NTNØ, Trondheim, Norge.

Avslutning. Slutt kl.16.00

Fredag 9.05,
10.00-16.00

Tema: "Eksperiment og virkeligheter i ny scenekunst"

Moderator: Mårten Spångberg
Motpanel/Bisittere: Anne Flindt Christensen, Sverre Waage

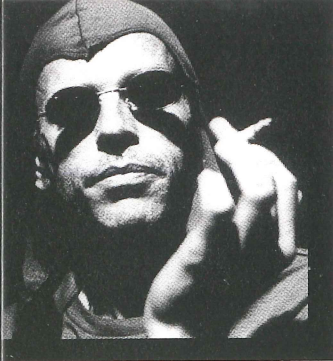
Kl. 10.00: Presentasjon: Tg STAN, Belgia (på engelsk)

Kl.12.00-13.00: Pause. Lunch

Kl.13.00: Presentasjon: Zero Visibility, Norge

Kl.14.00: "Ny scenekunst i Norge" ved Sven Åge Birkeland, kunstnerisk leder for Bergen Internasjonale Teater.

Avslutning. Slutt kl. 16.00



Lørdag 10.05,
09.30-17.00

(Språk: Engelsk)

Tema: "The English Scene: Experiment and Tradition in Avant-Garde and Popular Theatre".

Moderator: Claire MacDonald, England

Motpanel/Bisittere: Anne Flindt Christensen, Mårten Spångberg, Sverre Waage

Kl. 09.30: "The English Scene:....." ved Claire MacDonald, England

Meet Tim Etchells, writer and director, Forced Entertainment

Kl. 11.00: Seminarforestilling: "A Decade of Forced Entertainment"

Kl. 12.30-14.00: Pause. Lunch

Kl.14.00: Meet The Right Size

Kl.15.00: "The English Scene.....", Claire MacDonald.

Avslutning. Slutt kl.16.00

Søndag 11.05,
09.30-17.00

Tema: "What's up: norsk scenekunst i 90-årene".

Moderatorer: Anne Flindt Christensen, Mårten Spångberg, Sverre Waage

Kl. 09.30: Presentasjon: Verdensteatret

Kl. 10.30: Presentasjon: Fantomet og Guran

Kl. 11.30: Panel: Bente Erichsen, Riksteatret,

Karen Foss, Nye Carte Blanche, Sven Åge Birkeland, Bergen Internasjonale Teater, Inger Buresund, Black Box Teater,

Catrine Telle, Nationalteatret,

Kjell Kristensen, Norske Dramatikeres

Forbund, Lisbeth Bodd, Verdensteatret,

Karstein Solli, F.U.S.K., Elisabeth Mathisen, billedkunstner, Hanne Lindbæk, Faglig Forum

for frilansere, Norsk Skuespillerforbund,

Berit Rusten, Teater Avant Garden,

Siren Leirvåg, teaterviter, Jaap den Hertog, Teater Fusentast.

Kl. 13.00-14.00: Pause. Lunch

Kl. 14.00: Panel forts.

Kl. 15.30: Oppsummering.

Avslutning. Slutt kl.16.00

Seminaret arrangeres i samarbeid med Danse- og Teatersentrum

SIDEPROGRAM

ONSDAG 7. MAI:

1100 og 1230: Rådhusets Festsal.

Oslo Familieteater: "En natt i februar," av Staffen Göthe, med Kristin W. Eriksen, Berit Haslie og Jeppe Beck Laursen.

For barn i førskolealder.

Bill. v. inng. Barn: kr 35,- voksne: kr 20,-

1300: Guidet omvisning på Kongsvinger

Festning. Billett kr. 10,-

1600: Gågata amfi.

Solbakken Folkehøgskole viser gateteaterforestillingen "Brød og Sirkus".

1800. Rådhusplassen. Åpningsseremoni

Med: Ordfører Trond Hansen, Per Inge Torkelsen, Bengt Berg. 16 el-gitarister og en trommeslager urframfører verket "11" av Øivind Roos.

1800: Solbakken Folkehøgskole

Solbakken Folkehøgskole viser familiefestillingen "Alice lengter tilbake" av Tor Åge Bringsværd. Bill. 50,-/30,- v. inng.

2000: Vinger Hotell.

Show og dansekveld med The Great Garlic Girls og populære Ingemars !

Bill. kr. 170,- på telefon 62 81 72 22.

2200. Kroteltet.

Åpningsskro, i samarbeid med Søvtedt Optikk.

Medv: Per Inge Torkelsen, Bengt Berg,

VM- trosserne, Festivaltrubadurene Maria Thorsberg/ Finsrud & Foseid.

Kårekjapp, dagens joik, festivalnytt, dagens mage og åpen mic. Release på Festivalavisa.

Besøk av vinagenturfirma Stenberg & Blom og Boulevard Beverage Company A/S.

Overraskelser!

Vert: Øivind Roos.

2200. Rådhuskroa.

I samarbeid med GMF.

Rock'n roll med lokale band, hovedband PRIMUS MOTOR. Bill. kr.20,- v. inng.

Vert: Per Ove Olsen.

TORS DAG 8. MAI:

1200: Bastian Brasserie.

Lunsh & Litteratur.

Med: Bengt Berg.

Vert: Lars Ovlien.

1300: Guidet omvisning på Kongsvinger festning. Billett kr. 10,-

1300 - 1500: Kroteltet.

Kaffekoos med Roos. Pensjonisthygge med kaffe, kaker og god underholdning.

Medv: Musikkskolen, Kjell Roos, Kulturgruppe fra Ignalina i Litauen, Eda Pelle, Eidskog Amatørteater m.fl.

Vert: Øivind Roos.

1400 og 1800: Solbakken Folkehøgskole "Alice lengter tilbake", Solbakken folkehøgskole. Bill. 50,-/30,- v. inng.

1500: Kroteltet.

Minikonert med unge strykere fra musikkskolene i distriktet.

1530: Rådhusplassen.

Elever fra 3. klasse på danselinjen ved Stange videregående skole viser utdrag fra forestillingen "Jeg ?"

1600: Rådhusplassen.

Solbakken folkehøgskole viser gateteaterforestillingen Brød & Sirkus.

2100: Kroteltet - Festivalkro.

Med: Bengt Berg, Sveriges morsomste poet og Off Road Jazz, kjempedyktig jazzkvintett fra Värmland.

Kårekjapp, dagens joik, Festivalnytt, dagens mage og åpen mic.

Vert: Øivind Roos.

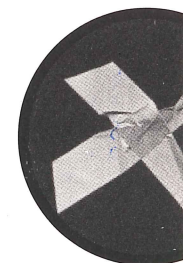
2200: Rådhuskroa.

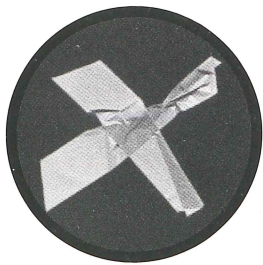
CD - release og konsert med

Kongsvingerbandet PILOT + support.

Bill, kr.80,- inkl. CD, v. inng.

Vert: Lars Ovlien.





FREDAG 9. MAI:

1100: BARNEVAL !

Hundrevis av barnehagebarn og russ går i stor parade fra Jernbanestasjonen til Rådhusplassen, utkledd som all verdens dyr ! Påfølgende barneunderholdning på Rådhusplassen med illusjonisten Davido og hans assistenter!

1200: Bastian Brasserie.

Lunsj & Litteratur.

Medvirkende annonseres senere.

Vert: Harald Sætervoll.

1300: Guidet omvisning på Kongsvinger festning. Billett kr. 10,-

1400 og 1800: "Alice lengter tilbake", Solbakken folkehøgskole. Bill 50,-/30,- v.inng.

1500 - 1700: Rådhusplassen.

Underholdning fra Torgscenen.

Med. bl.a: Brød & Sirkus, gateteater fra Solbakken folkehøgskole (kl.1500) og Scalpella, koret fra Kongsvinger sykehus (kl.1630.).

2200: Kroteltet - Festivalkro.

Med: Saskias café, - en Cornelis Vreeswijk cabaret av og med Øyer Teaterlag, festivaltrubadur Maria Thorsberg, BRBQ Be rhythm and bop quintet fra Musikhøgskolan i Arvika. Kårekjapp, dagens joik, Festivalnytt, dagens mage og åpen mic.

Vert: Øivind Roos.

2200: Rådhuskroa.

Rock'n roll med Göran Andersson, T.P.I.K.S.A. og A/a Steppin' Bros, sterke band fra Arvika. Bill. kr.20,- v. inng.

Vert: Per Ove Olsen.

LØRDAG 10. MAI:

Sirkusets dag !

1100: Rådhusets festsaler.

Grenland Friteater spiller klovneforestillingen "FRI OG FRANK".

Kjempemorsomt for barn i alle aldre ! Bill. kr.30,- v. inng.

1100: Rådhusplassen.

Kremmertorg / gatemusisering

1130: Gratis sminking av barn i alle aldre i Bankparken. Hovin Musikkorps spiller fra ca. 1200. Oppstilling til parade. Teater Fusentast er på plass med sitt omvandrende dukketeater og viser miniforestillingen "1000 år i boks".

1200: Bastian Brasserie.

Lunsj & Litteratur i samarbeid med

Turnørganisasjon for Hedmark.

Med: Ola Jonsmoen.

Vert: Lars Ovlien.

1230: DEN STORE SIRKUSPARADEN !

Sirkusparaden går fra bankparken - Glommengata- brua-Storgata-Rådhusplassen. Medv: Fri og Frank, Sirkuskonge/sirkusdronning, Cirkus Cirkör, Sirkus Circa, Kulturgruppe fra Ignalina i Litauen, Hovin Musikkorps, Solbakken folkehøgskole, hesteekvipasjer, Eidskog Amatørteater, Brumundal barne- og ungdomsteater, Elverum barnemusikkteater, Teaterfestivalens egen sirkusskole, Amcar-klubben, lokale korps, + alle som vil være med å kle seg ut og lage parade!

1300. Rådhusplassen.

Gjøglerne kommer ! Gategjøgling på Torget

Medv: Brød & Sirkus, Teater Fusentast, Cirkus Cirkör, Festivalens egen sirkusskole og Hovin Musikkorps m.fl.

Sprechstallmeister: Dr. Eric Phlarn.

Tett etterfulgt av forestillingen "PÅ" Circus Cirkör (kl.1430) og Fri og Frank (kl. 1400).

1300: Guidet omvisning på Kongsvinger festning. Billetter kr. 10,-

1400 - 1600: Rådhusplassen.

Lett ettermiddagsunderholdning fra Torgscenen med bl.a. Kulturgruppe fra Ignalina, Litauen.

1400: Rådhusets festsaler

Grenland Friteater spiller klovneforestillingen " FRI OG FRANK." Bill. kr.30,- v. inng.

2200: Kroteltet.

Festivalkro i samarbeid med Ingrid Anne`s salong.

Med: Stand up-komikeren Freddy Kjensmo & Blue Grass Bandet Hickory Heads.

Kårekjapp, dagens joik, Festivalnytt, dagens mage og åpen mic.

Vert: Øivind Roos.

2200: Rådhuskroa.

I samarbeid med GMF.

Konsert med The Hoggorms.

Bill. kr. 30,- v. inng.

Vert: Kjetil Foseid.

SØNDAG 11. MAI:

1300: Guidet omvisning på Kongsvinger festning. Billetter kr. 10,-

1400: Bastian Brasserie.

Lunsj & Litteratur.

Medv. Terje Tønnesen / Kulturforlaget Brak.

Vert: Lars Ovlien

1430: Kroteltet.

Solbakken folkehøgskole viser cabarèten "Stakkars Adam og Eva." Sprudlende show med masse flott musikk og humor.

Vert: Øivind Roos.

1615: Rådhusplassen.

Solbakken folkehøgskole viser gateteaterforestillingen "Brød & Sirkus."

1800: Eliteseriekamp, Kongsvinger - Strømsgodset, Gjemselund Stadion.

1900: Kvinnemusèet/Villa Rolighed.

Konsert med Per Andreas Tønder (baryton) og Tor Espen Aspaas (flygel.) Verker av bl.a. Grieg, Madsen og Brahms.

Bill. ved inng. kr. 100,-/80,-

I samarbeid med Rolighedskonsertene.

2100. Kroteltet.

Avslutningskro.

Med: Kul tur ne, (minirevy fra Solbakken Folkehøgskole), Festivaltrubadurene Finsrud & Foseid/ Maria Thorsberg Kårekjapp, dagens joik, Festivalnytt, dagens mage og åpen mic. Lars Ovlien & Bård Eng m.fl.

Vert: Øivind Roos

0000. Kongsvinger Bru.

Tappenstrek.

Formell avslutningsseremoni for festivalen.

Arrangementer uten pris er gratis.

Med forbehold om endringer i programmet.

FOR ØVRIG:

-Sirkusskole for barn.

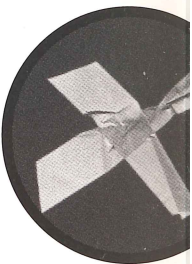
Påmelding på telefon: 62 81 18 88.

-Opptreden ved Kongsvinger kommunale musikk-skole i forkant av en del av de større forestillingene.

-Flott dekorering av Rådhusplassen ved Kristin Bengtson og Lena Hagemo.

-Festivalavis.

-og 10000 andre ting som dukker opp utover



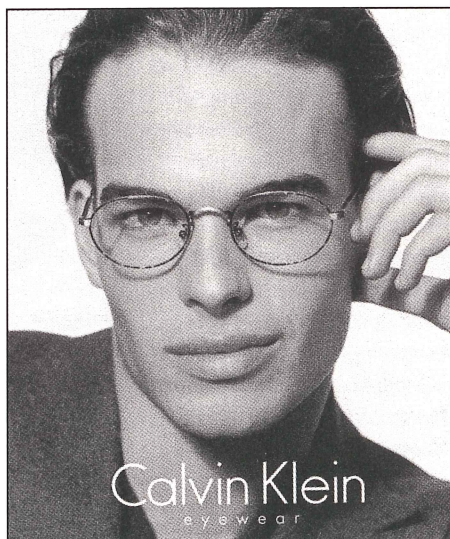
UTSTILLINGER:

"Teaterfotografi," utstilling i Vestibyen i Rådhuseteatret:
Teaterfotografiet er ikke iscenesatt, men dokumentært. Det er teatret som er iscenesatt, fotografiet tolker bare det synlige.
Teaterfotografiet skal være forestillingens ansikt utad. Det skal være illustrasjon for pressen, programmet, monteringen og samtidig dokumentasjon når nye forestillinger overtar. Skal det gjøre alt dette på en riktig måte, må det først og fremst være et "godt" fotografi. Utstillingen "Teaterfotografi" presenterer 5 av dagens fremste teaterfotografer: Erik Berg, Marit Anna Evanger, Leif Gabrielsen, William Mikkelsen og Siggen Stinessen.

Hanne Holm-Johnsen, *Kurator for utstillingen*

Finn Aasum, kjent fotograf fra Kongsvinger, vil stille ut bilder fra tidligere festivaler.

Per Ove Olsen, ung Kongsvingerkunstner, vil stille ut egne tegninger og malerier.



OPTIKER
ROSS & SANNE
SYNSAM

Storgt. 3, 2200 Kongsvinger, tlf. 62 81 43 54

KURS

Skuespillerkurs ved Paolo Nani.

Fra søndag den 4.05 til og med tirsdag den 6.05. Max antall deltagere: 12
Kursavgift kr. 500,-
Påmelding tlf: 62 81 18 88.

Sirkusskole for barn

Fredag 9. mai kl. 10-16 og lørdag 10. mai kl. 10-14.
Kursavgift kr: 150,-
Påmelding tlf: 62 81 18 88.

OVERNATTINGS- MULIGHETER

 Priser pr. døgn

Vinger Hotell:

Enkeltrom m/frokost: kr. 600,-
Dobbeltrom m/frokost: kr. 800,-

Grand Hotell:

Dobbeltrom u/frokost: kr. 500,-

Sovesal, Sentralskolen:

Feltseng u/frokost, ta med sovepose: kr. 75,-
Uten feltseng, ta med sovepose og liggeunderlag: kr. 50,-

BILLETTPRISER

Kr. 110,- pr. forestilling. 50% rabatt for barn og studenter.

Festivalkort kr. 150,- gir 50% rabatt på alle forestillinger.

Seminaret pr. dag kr. 175,-

Seminaret 4 dager kr. 600,-

(Rabatt for studenter). Seminardeltagere får 50% rabatt på forestillingene.

Billettsalg på info/billettkontoret, Torget, eller ved inngangen.

Billettelefon 62 81 18 88/Fax: 62 81 19 88.

e-mail: phedmark@sn.no

TID TIL OVERS?

Skulle du ha tid til overs og været er bra, er det mange steder i nærheten som kan være verdt en besøk:



Kongsvinger Festning

Følg skiltingen og gå rett oppover til toppen av byen. Der finner du den 350 år gamle festningen som i sin tid ble bygget som et forsvarsverk mot Sverige. Perfekt for piknik i naturskjønne omgivelser! Det er guidet omvisning hver dag under festivalen kl. 13.00. Billett kr. 10,-



Aamodtgården

Staselig trebygning fra år 1800 som ligger rett nedenfor festningen. Andre etasje og loftet inneholder gamle rittmester Aamodts leilighet som viser en gammel embetmanns bolig. Første etasje har ofte kunstutstillinger. Åpent for servering kl. 1200/1600.



Villa Rolighed

En av Hedmarks eldste sveitserstil bygninger. Huset ble bygget i 1857 av byggmester Schüssler og var Dagny Juells barndomshjem. Her holder i dag Norges eneste Kvinnemuseum til. Det er ofte utstillinger med forskjellige temaer i husets storstue. Servering. Den rikt dekorerte verandaen er midt i blinken for en rast med kaffe og vafler.



Øvrebyen

Dette er Kongsvingers gamleby! Husene nedenfor festningen var boliger for militære og arbeidere. Gamlebyen inneholder foruten Villa Rolighed og Aamodtgården en hel rekke gamle bygg fra midten av 1700-tallet og framover. En mengde gamle uthus er bevart.



Tråstad og Nor skanse

Følg Strandveien til du kommer til en skole. Gå forbi denne og over en slette. Der finner du Tråstad skanse. Skansen er en del av festningsverket, men er faktisk eldre enn selve festningen. Nor skanse er mindre og ligger tvers over elven for Tråstad. Trivelig turområde.



Mølleruinene

Rett over bybroen ligger restene av byggmester Schüsslers mølle. Dessverre er selve møllen fjernet, men fundamentene står fortsatt i elven. Opprinnelig en tre etasjers trebygning på over 350m2 grunnflate. Møllehjulet kunne heves og senkes og hadde en diameter på åtte meter.

Tøffe Festival T-skjorter
i alle størrelser: kr. 80,-
Praktiske handlenett i
lærrestoff: kr. 25,-

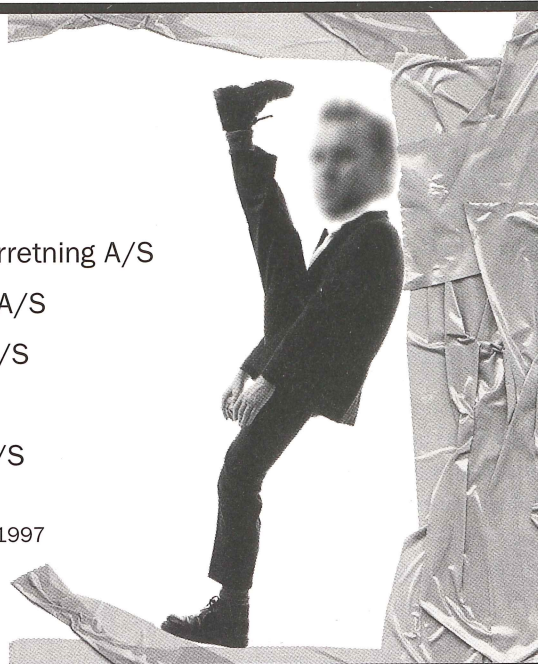
Til salgs på info/
billettkontoret under
festivalen.

KB-gruppen

- Ø.M. Fjeld A/S
- Gunnar Holth Grusforretning A/S
- Kongsvinger Betong A/S
- Kongsvinger Asfalt A/S
- KB-Stålteknikk A/S
- KB-Spenneknikk A/S

Teaterfestivalen i Kongsvinger 1997
takker for et godt samarbeid

Kultur er næring



Arvika Festivalen 97

11-12 juli

Sveriges mest spennende festival
5 mil från norska gränsen
4 scener, 60 band
teater, konstutställningar, poesi,
filmtält, gratis camping mm

Information/biljetter:

Tel +46 (0) 570-13 666

e-mail: arvikafestivalen@galaxen.se

Homepage: <http://www.galaxen.se>

Takk for all hjelp!

Bastian er festivalens beste venn

Bastian Brasserie

Strandveien 5, 2200 Kongsvinger. Tlf. 62 81 96 19

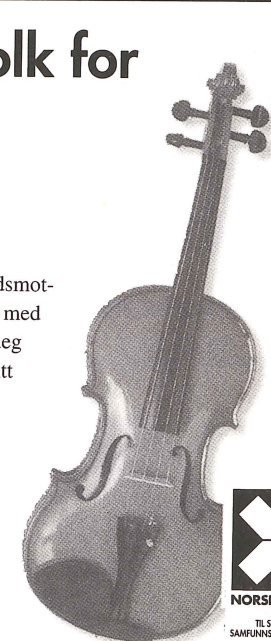


Vi takker det norske folk for deres bidrag ...

5 milliarder

til norsk kultur. Fra 1986 har norsk kultur vært en av overskuddsmottakerne fra Norsk Tipping. Dette har styrket norsk kultursektor med ca. 5 milliarder kroner fram til i dag. Penger som kommer fra deg som deltar i Norsk Tippings spill - og som sikrer at du vinner litt hver gang. Uansett.

Norsk Tipping er en støttespiller for finansiering av viktige samfunnsoppgaver. Like viktig er den enkelte spiller. For det er de enkeltes bidrag og spilleglede som i sum skaper det endelige overskuddet. Fordelingen av tippemidlene har endret seg gjennom tidene, og fra 1993 har idrett, kultur og forskning fått en like stor del hver. Og bidragene fra Norsk Tipping monner: Målt i dagens kroneverdi har virksomheten bidratt med nærmere 31 milliarder kroner til samfunnsnyttige formål.



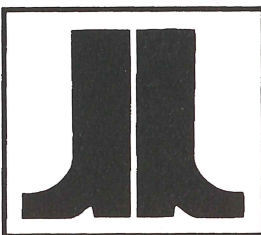
NORSK TIPPING
TIL STØTTE FOR
SAMFUNNSNYTTIGE FORMÅL

Teaterfestivalen i Kongsvinger/Hedmark Teater takker

Glåm  **dalen**

for sitt store engasjement og samarbeidsvilje.
Det betyr mye!

Arnt Sørmoen
EURO SKO



Kongsvinger, tlf. 62 81 42 11

Skaslien Gjestgiveri A/S
Stantek Kongsvinger A/S

Teaterfestivalen i Kongsvinger takker for støtten.

Vi sponser sideprogrammet:

Per Inge Torkelsen

onsdag kl. 22.00 i teltet
GRATIS INNGANG

INTEROPTIK

Søtvedt Optikk

Gågata Amfi, 2200 Kongsvinger
Tlf. 62 81 93 40

**Vinagentur Stenberg & Blom og
Boulevard Beverage Company as**
er med på kroene hver dag

Freddy Kjensmo og Hickory Heads

lørdag kl. 22.00 i teltet
GRATIS INNGANG

INGRID ANNE'S  **SÅ KLART..**

Utsmykning på rådhusplassen og i foajeer

berrefjord * Libris 

Gågata 9, Storgt. 2-4
Pb. 162, 2201 Kongsvinger
Tlf. 62 81 76 11, fax 62 81 81 95

KONGSVINGER GJESTEGÅRD



Vår lyse og trivelige kafeteria med 150 sitteplasser (+uterestaurant om sommeren) er flittig besøkt av lokalbefolkning, gjennomreisende, turister og bussgrupper

Meny:

Småretter

fra kr. 50,- til 70,-

Dagens Meny

Hovedrett 65,-

To retter 75,- Tre retter 85,-

Eksempler fra vår à la carte-meny:

Dampet/stekt steinbitfilét 100,-

Svinesnitzel 102,-

Svinemedaljonger 115,-

Biff/pepperbiff 125,-

Filét mignon m/bernaise: 115,-

Black and white 130,-

Biffsnadder 125,-

Osloveien

tlf 62 81 50 10 v/Roy Arne Moen

Gaver som varer
finner du hos oss:



Ulltøfler - pledd -
gensere -
Raumagarn
og mye, mye mer.

Tante MARIE as

Storgt. 33 , 2200 Kongsvinger. Tlf. 62 81 47 07

VARMEBEHOV?

- Kundetilpassede, elektriske rørelementer for luft, metaller og væsker.
- Standard varmekolber for vann og olje.
- Alt i kanalvarmere



Backer

Norske Backer A/S

N-2201 KONGSVINGER 62 81 55 11



"DEN DAGEN DET

IKKE SKRIVES *brev,*

VIL LIVET MISTE MYE

AV SITT LYS OG SIN

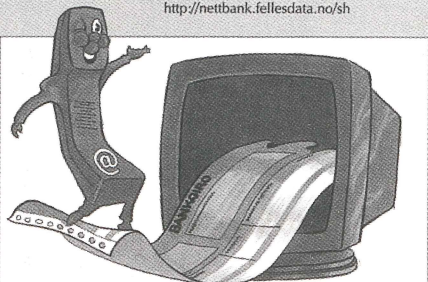
varme"

JOHAN FALKBERGET



BANKTJENESTER PÅ INTERNETT!

<http://nettbank.fellesdata.no/sh>



Heretter kan du utføre de mest vanlige banktjenestene fra din egen skrivepult. Med SH NettBank har alle samme nærhet til banken, uansett hvor du bor.

Sparebanken
SH HEDMARK **SH NETTBANK**

Ønsker du en profesjonell med-spiller innen forsikring, finansiering og sparing?

Ta kontakt med oss



GJENSIDIGE Hedmark

Kongsvinger	tlf: 62 81 84 55
Skarnes	tlf: 62 96 14 44
Skoterud	tlf: 62 83 53 58
Kirkenær	tlf: 62 96 86 77

ide

SKEIDAR

Vi har det!

Jernbanegt. 4, Kongsvinger
Tlf. 62 81 49 33

Stilmøbler

fra Italia til hyggelige priser

Innrammede
bilder og speil

Besøk vår
Kunst og rammeforetning i
Glommengaten 82
Kongsvinger

Nylænder
Glass a.s

VINGER HOTELL

-Arrangementshotellet!

- Stor bankettsal
- Salonger
- A la carte restaurant
- Gourmetrestaurant
- Bar
- Svømmebasseng, badstuer, solarium og treningssenter
- Konferansekapasitet for opptil 250 personer
- 80 rom/150 senger
- Konkurransedyktige priser



VINGER  HOTELL

Østre Solørvei 6 - 2200 Kongsvinger. Tlf: 62 81 72 22 Fax: 62 81 70 35

Teaterfestivalen
i Kongsvinger
7.-11. mai 1997

Sverre Waage, *kunstnerisk leder/
seminaransvarlig*

Arild Halvorsen, *administrativ leder*

Øivind Roos, *sideprogramansvarlig*

Sten Jensen, *teknisk leder*

Elin Tinholt, *informasjonsansvarlig*

Stab:

Unni Moløkken, Pål Beston, John Nyutstumo,
Karen Hagen, Elise Lund, Kjersti Torbjørnsen,
Eugenio Morales, Harald Sætervoll,
Vigdís Nesbakken, Even Finsrud, Lars Ovlien,
Karin Kristoffersen, Grete Sneltvedt,
Synnøve Grepperud, Marianne Smedtorp,
Gørild Skille.

Teknisk stab:

Pål Terje Antonsen, Kåre Nordseth,
Jan Åge Biti, Kai Findahl, Olav Nordhagen,
Kristin Bengtson, Lena Hagemo,
Hallgeir Skogstad, Simon Holt,
Harald Lindebrekke.

Frivillige:

Stein A. Søvtedt, Veronica Solberg,
Sigrid Jahr, Kari Rymoene, Gunn Antonsen,
Solbjørg Taugbøl, Håvard Myhrvold,
Bent Nylænder, Veronika Raaden,
Marit Breifjell, Christian G. Fjeldbu,
Guro Vindenes, Margrete Premer,
Camilla Fulland, Marthe Enger,
Ronny Fagereng, Berit Henning Igelkjøn,
Reidun Ovlien, Atle B. Martin, Finn Aasum,
Torill Marshal, Joakim Andersen,
J. Erik Gjems, Gro Wiederstrøm, Randi Ryan,
Line Skaftnesmo, Kjell Roos, Stian Sander,
Maria Cerrato Thorsberg, Lena Münstermann,
Cia Maria Giske, Johanne Y. Dahl,
Marthe Moe Schøyen, Gaute Tønder,
Edmund Kvalø, Per-Ove Olsen, Hanne Akre,
Marianne Olsen, Helena Gunnestrand,
Kjersti Wiggen, Irene Hansen m.fl.

I tillegg har vi tilgang på folk fra Solbakken
folkehøgskole og Arvikafestivalen. Stor takk!

Katalog:

Utgiver: Hedmark Teater

Redaksjon: Elin Tinholt

Design: Månelyst as

Redaksjonen avsluttet 24.04.97

Opplag: 2 000

HEDMARK TEATER

Administrasjon: Just Brochsgt. 13, 2300 HAMAR

P.b. 4153, 2301 HAMAR

tlf: 62 52 40 54/fax:62 53 11 03

REGIONER:

Glåmdal: Stogaten 13, 2200 KONGSVINGER

P.b. 260, 2201 KONGSVINGER

tlf: 62 81 18 88/fax:62 81 19 88

Hedemarken: Just Brochsgt. 13, 2300 HAMAR

P.b. 4153, 2301 HAMAR

tlf: 62 52 40 54/fax:62 53 11 03

Sør-Østerdal: St. Olavsgt. 1, 2300 ELVERUM

P.b. 132, 2401 ELVERUM

tlf: 62 41 66 18/fax: 62 41 67 56

Nord-Østerdal: Rådhuset, 2500 TYNSET

tlf: 62 48 00 00/fax: 62 48 20 99



RIKSTEATERET



••••• The
••••• British
••••• Council
•••••

ARKO
en svensk-norsk
samarbeidsregion

Glåmdalen